

KARTA CHARAKTERYSTYKI NIEBEZPIECZNEJ SUBSTANCJI CHEMICZNEJ



Carburettor Cleaner (Aerosol)

1. Identyfikacja substancji/preparatu* chemicznej i przedsiębiorstwa

Nazwa produktu	Carburettor Cleaner (Aerosol)
Wzór chemiczny	Nie dotyczy.
Zastosowanie substancji / mieszaniny	Produkty konsumpcyjne: Car maintenance product.

Valvoline Europe
Division of Ashland Inc.
Wieldrechtseweg 39
3316 BG Dordrecht

Ashland Poland Sp. z o.o. (Importer)
Valvoline Polska
ul. Jutrzenki 75

02-230 Warszawa

Holandia

Polska

Tel. Nr: +31 78 6543 500

Tel. Nr: 0-22 334 40 50

Faks: +31 78 6543 531

Faks: 0-22 334 40 60

Telefon awaryjny +49 621 60-43333 (Niemcy)

Faks: +49 621 60-92664 (Niemcy)

2. Skład i informacja o składnikach

Substancja/Preparat

Preparat

Nazwa składnika	Numer CAS	% wagowo	Numer EC	Klasyfikacja*
Benzyna lekka traktowane wodorem (ropa naftowa)	64742-49-0	25 - 40	265-151-9	Xn; R65
4-Hydroksy-4-metylo-pentanon-2	123-42-2	20 - 25	204-626-7	Xi; R36
Propan	74-98-6	20 - 25	200-827-9	F+; R12
Butan	106-97-8	10 - 15	203-448-7	F+; R12
Xylene , mieszanina izomerów	1330-20-7	10 - 15	215-535-7	R10 Xn; R20/21 Xi; R38
Etylobenzen	100-41-4	2 - 5	202-849-4	F; R11 Xn; R20

*Patrz Sekcja 16 - pełny tekst zadeklarowanych wyżej Fraz-R

Uwaga: * Limity zawodowe dawek, jeśli są dostępne, są wymienione w części 8

3. Identyfikacja zagrożeń

Preparat ten jest zaklasyfikowany jako niebezpieczny w rozumieniu Dyrektywy Unii Europejskiej 1999/45/EC z poprawkami.

Klasyfikacja

Substancja skrajnie łatwo palna, Substancja drażniąca

R12- Produkt skrajnie łatwopalny.

R36- Działa drażniąco na oczy.

Uwaga: Bardziej szczegółowe informacje dotyczące wpływu na stan zdrowia oraz ewentualnych objawów można znaleźć w rozdziale 11.

4. Pierwsza pomoc

Pierwsza pomoc

Wdychanie

Jeżeli wdychano substancję, wyjść na świeże powietrze. Jeżeli oddychanie sprawia trudności, należy podać tlen. Jeżeli osoba nie oddycha, należy zastosować sztuczne oddychanie. Zasięgnąć porady medycznej.

Spożycie

NIE wywoływać wymiotów, jeśli nie jest to zalecane przez personel medyczny. Nigdy nie podawać niczego doustnie osobie nieprzytomnej. W razie połknięcia dużych ilości tego materiału, niezwłocznie wezwać lekarza.

Kontakt ze skórą

W razie kontaktu, należy niezwłocznie spłukać skórę dużą ilością wody. Zdjąć skażoną odzież i buty. Można używać zimnej wody. Uprać odzież przed ponownym użyciem. Należy wyczyścić dokładnie buty, przed ponownym założeniem. Zasięgnąć porady medycznej.

Kontakt z okiem

Usunąć szkła kontaktowe jeżeli są. W przypadku kontaktu, niezwłocznie przemywać oczy dużą ilością wody, przez co najmniej 15 minut. Można używać zimnej wody. Zasięgnąć porady medycznej.

Uwaga: Bardziej szczegółowe informacje dotyczące wpływu na stan zdrowia oraz ewentualnych objawów można znaleźć w rozdziale 11.

5. Postępowanie w przypadku pożaru

Środki gaśnicze

MAŁY POŻAR: Użyć proszku gaśniczego lub CO₂.
DUŻY POŻAR: Użyć piany alkoholowej, zraszania wodą lub mgły. Ochłodzić naczynie strumieniem wody, aby uniknąć wzrostu ciśnienia, samozapalenia lub wybuchu.

Szczególne ryzyko narażenia

Wybuch pojemnika może nastąpić w przypadku pożaru lub podgrzania.

Wyjątkowo łatwopalna ciecz i para. Opary mogą spowodować wybuch. Pary mogą się zbierać w nisko położonych lub zamkniętych miejscach, przemieszczać się na znaczną odległość w kierunku źródła ognia i powodować (eksplozyjny) powrót płomienia. Wyciek do kanalizacji może spowodować pożar lub niebezpieczeństwo wybuchu.

Niebezpieczne produkty rozkładu termicznego

Produkty te, to tlenki węgla (CO, CO₂) i woda.

Ochrona strażaków

Strażacy powinni nosić aparaty oddechowe izolacyjne (SCBA) i funkcjonalną odzież (pełną odzież ochronną).

Specjalne wyposażenie ochronne dla strażaków

Nie dotyczy.

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Osobiste środki ostrożności

Okulary chroniące przed rozpryskiem. Pełny ubiór ochronny. Maski chroniąca przed parami. Buty (wysokie). Rękawice. W celu uniknięcia wdychania produktu, należy korzystać z izolacyjnego aparatu do oddychania.

Zabezpieczenia środowiskowe

Należy unikać rozprzestrzeniania się rozlanego materiału jego spływania do gleby lub kontaktu z glebą, ciekami wodnymi, drenami i kanalizacją.

Metody usuwania

Jeżeli personel ratunkowy jest niedostępny, należy zebrać rozlany materiał. Do niewielkich rozlań dodać absorbent (jeżeli brak jest innych odpowiednich materiałów, można użyć ziemi) oraz użyć nie iskrzących i przeciwwybuchowych środków, aby przenieść materiał do odpowiedniego, szczelnego pojemnika w celu likwidacji. Jeżeli rozlana substancja zajmuje duży obszar, należy zabezpieczyć go wałem ochronnym, aby zapobiec przedostawaniu się rozlanej substancji do zbiorników wodnych i wód. Umieścić rozlany materiał w pojemniku nadającym się do likwidacji.

Uwaga: Patrz Sekcja 8 - osobiste wyposażenie ochronne, oraz Sekcja 13 - usuwanie odpadków.

7. Postępowanie z substancją/preparatem* i jej/jego* magazynowanie

Carburettor Cleaner (Aerosol)

Postępowanie się

Przechowywać pod zamknięciem. Przechowywać z dala od źródeł ciepła. Trzymać z dala od źródeł ognia. Uziemić całe wyposażenie zawierające ten materiał. Nie oddychać parami lub mgłą (vapour/spray). Nosić odpowiednią odzież ochronną. W przypadku spożycia, należy natychmiast zwrócić się po pomoc medyczną i pokazać pojemnik lub etykietę. Trzymać z dala od niekompatybilnych materiałów, takich jak silnymi utleniaczami. Postępowanie się produktem i jego używanie wymaga zwykle wentylacji.

Przechowywanie

Przechowywać w wydzielonym i zatwierdzonym obszarze. Pojemnik należy przechowywać w chłodnym, dobrze wietrzonym miejscu. Pojemnik powinien pozostać zamknięty i szczelny aż do czasu użycia. Unikać wszelkich, możliwych źródeł ognia (iskier lub płomieni). Przechowywać pomiędzy 10 do 35°C (50 do 95°F).

Materiał opakowaniowy

Zaleca się

Stosować oryginalny pojemnik.

8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

Nazwa składnika

Benzyzna lekka traktowane wodorem (ropa naftowa)
Propan

Limity ekspozycji zawodowej

Ministra Pracy i Polityki Społecznej (Polska, 11/2002).

TWA: 1.8 mg/m³ 8 godzin. Postać: Wszystkie formy
Prosty środek duszący.

Butan

Ministra Pracy i Polityki Społecznej (Polska, 11/2002).

STEL: 3 mg/m³ 15 minut (minuty). Postać: Wszystkie formy
TWA: 1.9 mg/m³ 8 godzin. Postać: Wszystkie formy

Xylene, mieszanina izomerów

Ministra Pracy i Polityki Społecznej (Polska, 11/2002).

STEL: 350 mg/m³ 15 minut (minuty). Postać: Wszystkie formy
TWA: 100 mg/m³ 8 godzin. Postać: Wszystkie formy

Etylobenzen

Ministra Pracy i Polityki Społecznej (Polska, 11/2002).

STEL: 350 mg/m³ 15 minut (minuty). Postać: Wszystkie formy
TWA: 100 mg/m³ 8 godzin. Postać: Wszystkie formy

Kontrole ekspozycji

Środki inżynierskie

Zapewnić wentylację wyciągową lub inną technikę kontroli, aby utrzymać stężenie par w powietrzu poniżej ich granicznych wartości. Upewnić się, że miejsce do mycia oczu i prysznice znajdują się w pobliżu stanowiska pracy.

Środki zachowania higieny

Po pracy ze związkami i przed jedzeniem, paleniem, korzystaniem z ustępu/toalety i przed pójściem spać, Należy Myć ręce, przedramiona i twarz.

Ochrona dróg oddechowych

W razie niewystarczającej wentylacji, należy nosić odpowiednią maskę. Maskę chroniącą przed parami.

Ochrona rąk

Rękawice nieprzepuszczalne.

Ochrona oczu

Okulary chroniące przed rozpryskiem.

Ochrona skóry

Fartuch.

9. Właściwości fizykochemiczne

Stan fizyczny

Ciecz.

Wartość graniczna zapachu

Najniższa znana wartość to 0.3 ppm (Xylene, mieszanina izomerów).

Temperatura wrzenia

>116°C (240°F)(Liquid fraction)

Temperatura topnienia

<-20°C (-4°F)

Gęstość względna

Średnia ważona: 0.01 g/cm³

Temperatura zapłonu

Tygiel zamknięty: >38°C (100.4°F). (Pensky-Martens.)(Liquid fraction)

Gęstość pary

>1 (Powietrze = 1)

Szybkość parowania

Najwyższa znana wartość to 0.84 (Etylobenzen) .

Limity eksplozji

Największy znany zakres to Niższy: 1% Górny: 7% (Xylene, mieszanina izomerów)

Temperatura samozapłonu

Najniższa znana wartość to 432 do 460°C (809.6 do 860°F) (Etylobenzen).

Prężność pary

306.59 do 363.24 kPa (2300 do 2725 mm Hg) (w 20°C)

Rozpuszczalność

Łatwo rozpuszczalne w zimnej wodzie.

10. Stabilność i reaktywność

Stabilność	Produkt jest trwały.
Warunki, których należy unikać	Narażenie na wysoką temperaturę. , bezpośredniego światła słonecznego
Materiały, których należy unikać	Reaguje z silnymi utleniaczami. Niekompatybilne z metalami alkalicznymi. (4-Hydroksy-4-metylo-pentanon-2)
Niebezpieczne produkty rozkładu	Produkty te, to tlenki węgla (CO, CO ₂) i woda.

11. Informacje toksykologiczne

Potencjalne ostre działanie na zdrowie

Kontakt ze skórą	Niedostępne.
Kontakt z okiem	Niebezpieczne w przypadku kontakt z oczami (czynnik drażniący).
Uczulenie	Niedostępne.

Silna toksyczność

Nazwa składnika	Test	Wynik	Droga	Gatunki
☑Hydroksy-4-metylo-pentanon-2	LD50	2520 mg/kg	Doustnie	Szczur
	LD50	3950 mg/kg	Doustnie	Mysz
	LD50	13500 mg/kg	Skórny	Królik
	LDLo	4653 mg/kg	Doustnie	Królik
Xylene , mieszanina izomerów	LD50	4300 mg/kg	Doustnie	Szczur
	LD50	2119 mg/kg	Doustnie	Mysz
	LD50	4300 mg/kg	Doustnie	Ssak
	LD50	>1700 mg/kg	Skórny	Królik
	LDLo	50 mg/kg	Doustnie	human
	LC50	29 mg/l (4 godzin)	Wdychanie	Szczur
Etylobenzen	LD50	3500 mg/kg	Doustnie	Szczur
	LD50	>15000 mg/kg	Skórny	Królik

Potencjalne chroniczne działanie na zdrowie

Karcynogenność	Sklasyfikowane A3 (Udowodniony dla zwierząt.) przez ACGIH, 2B (Możliwe u ludzi.) przez IARC [Etylobenzen].
Mutagenność	Niedostępne.
Wpływ na rozwój i działanie teratogenne	Niedostępne.
Toksyczność dla układu rozrodczego	Niedostępne.

Objawy wynikające z nadmiernej ekspozycji

Wdychanie	Może powodować zawroty głowy, odurzenie, bóle głowy, mdłości i niewyraźne widzenie.
Spożycie	dyskomfort (żołądkowo-jelitowy). W przypadku połknięcia, istnieje niebezpieczeństwo aspiracji - może wnikać do płuc i spowodować ich uszkodzenie.
Kontakt ze skórą	Odtłuszczenie do skóry. Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry. Poważne przekroczenie dawki może spowodować śmierć.
Kontakt z okiem	Nadmierna ekspozycja: łzawiące oko , zamazane albo podwójne widzenie
Inne działania niepożądane	Niedostępne.

12. Informacje ekologiczne

Dane o ekotoksyczności

Silna toksyczność

Nazwa składnika	Gatunki	Okres	Wynik
------------------------	----------------	--------------	--------------

Carburettor Cleaner (Aerosol)

Hydroksy-4-metylo-pentanon-2	Lepomis macrochirus (LC50)	96 godzin	420 mg/l
Xylene , mieszanina izomerów	Oncorhynchus mykiss (LC50)	96 godzin	3.3 mg/l
	Oncorhynchus mykiss (LC50)	96 godzin	8.2 mg/l
Etylobenzen	Lepomis macrochirus (LC50)	96 godzin	8.6 mg/l
	Lepomis macrochirus (LC50)	96 godzin	12 mg/l
	Lepomis macrochirus (LC50)	96 godzin	13.3 mg/l
	Pimephales promelas (LC50)	96 godzin	13.4 mg/l
	Daphnia magna (EC50)	48 godzin	2.93 mg/l
	Daphnia magna (EC50)	48 godzin	2.1 mg/l
	Selenastrum capricornutum (EC50)	72 godzin	4.6 mg/l
	Oncorhynchus mykiss (LC50)	96 godzin	4.2 mg/l
	Pimephales promelas (LC50)	96 godzin	9.09 mg/l
	Poecilia reticulata (LC50)	96 godzin	9.6 mg/l

Pozostałe informacje ekologiczne

Trwałość/degradowalność

Nazwa składnika	BOD ₅	COD	ThOD
Xylene , mieszanina izomerów			
Etylobenzen			
Nazwa składnika	Okres połowicznego rozkładu w środowisku wodnym	Fotoliza	Podatność na rozkład biologiczny

Xylene , mieszanina izomerów
Etylobenzen

Zdolność bioakumulacji

Nazwa składnika	LogP _{ow}	BCF	Potencjalne
Xylene , mieszanina izomerów	3		niskie
Etylobenzen	3.15		wysokie

Dodatkowa informacja

Produkt ten został przebadany na biodegradację. Nie jest spodziewana bioakumulacja.

13. Postępowanie z odpadami

Metody likwidowania

Tworzenie odpadów powinno być unikane lub ograniczane do minimum, jeśli możliwe. Należy unikać rozprzestrzeniania się rozlanego materiału jego spływania do gleby lub kontaktu z glebą, ciekami wodnymi, drenami i kanalizacją. Utylizacja niniejszego produktu, roztworów lub produktów pochodnych powinna w każdym przypadku być zgodna z wymogami ochrony środowiska i legislacji związanej z utylizacją odpadów a także z wymogami władz lokalnych.

Europejski katalog Odpadów (EWC)

15 01 10*

Niebezpieczne Odpady

Tak.

Dodatkowa informacja

14. Informacje o transporcie

Transport drogowy/kolejowy

Numer UN	UN1950
Nazwa Transportowa	Aerazol
Klasa ADR/RID	2.1
Etykieta ADR/RID	



Inne informacje

Ograniczona ilość
LQ2

CEFIC Tremcard
20G5F

Morze

Numer UN	UN1950
Nazwa Transportowa	Aerazol

Carburettor Cleaner (Aerosol)

Klasa IMDG 2.1

Etykieta IMDG



Inne informacje

Plany awaryjne (EmS)
F-D; S-U

15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

Użycie produktu

Klasyfikacja oraz oznakowanie zostały wykonane zgodnie z dyrektywami Unii Europejskiej 67/548/EEC, 1999/45/EC, włącznie z poprawkami oraz zgodnie z zamierzonym zastosowaniem.

- Zastosowania konsumpcyjne, Zastosowania przemysłowe, Środek zraszający.

Przepisy UE

Symbol(e) niebezpieczeństwa



Substancja skrajnie łatwo palna, Substancja drażniąca

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia (zwroty R)

R12- Produkt skrajnie łatwopalny.

R36- Działa drażniąco na oczy.

Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania preparatu (zwroty S)

S2- Chronić przed dziećmi.

S23- Nie wdychać pary/aerozolu.

S51- Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

S56- Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

Dodatkowe ostrzeżenia

Pojemnik ciśnieniowy: chronić przed światłem słonecznym i nie narażać na temperaturę przekraczającą 50°C. Nie dziurawić, Nie podpalać, Trzymać z dala od ognia, również po użyciu. Nie rozpylać na otwarty ogień ani żarzące się materiały. Trzymać z dala od źródeł ognia. - Nie palić.

Zabezpieczony

Nie dotyczy.

Dotykowe ostrzeżenia przed niebezpieczeństwem

Tak, dotyczy.

Dyrektywa dotycząca Ograniczeń Handlu i Zastosowania

Nie dotyczy.

Dodatkowa informacja

Under EU regulations (Uwaga J i P) klasyfikacja jako substancja rakotwórcza nie musi być stosowana, jeśli można wykazać, że dana substancja zawiera mniej niż 0,1% udziału wagowego benzenu.

Polska

Wykaz obowiązujących w Polsce przepisów dotyczących Kart Charakterystyki Substancji Niebezpiecznych:

Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 r. o substancjach i preparatach chemicznych (Dz. U. nr 11, poz. 84 z późn. zmianami).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz. U. nr 199, poz. 1948).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 3 lipca 2002 r. w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego (Dz. U. nr 140, poz. 1171) wraz z późniejszymi zmianami.

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. nr 171, poz. 1666).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 2 września 2003 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. nr 173, poz. 1679).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. nr 217, poz. 1833).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej z dnia 11 września 1996 r. w sprawie czynników rakotwórczych w środowisku pracy oraz nadzoru nad stanem zdrowia pracowników zawodowo narażonych na te czynniki (Dz. U. nr 121, poz. 571).

Carburettor Cleaner (Aerosol)

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (Dz. U. nr 129, poz. 844 oraz z 2002 r. Dz.U. nr 91, poz. 811).

Ustawa z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej (zał. Do Obwieszczenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 22 lipca 2002 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy o ochronie przeciwpożarowej Dz. U. nr 147, poz. 1229).

Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 3 listopada 1992 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (Dz. U. nr 92, poz. 460 z późn. zmianami)

Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 6 czerwca 2002 r. w sprawie oceny poziomów substancji w powietrzu (Dz. U. nr 87, poz. 798).

Rozporządzenie Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 5 listopada 1991 r. w sprawie klasyfikacji wód oraz warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki wprowadzane do wód lub do ziemi (Dz. U. nr 116, poz. 503).

Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz. U. nr 62, poz. 628 z późn. zmianami).

Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. nr 112, poz. 1206).

Ustawa z dnia 11 maja 2001 r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. nr 63, poz. 638 z późn. zmianami).

Ustawa z dnia 28 października 2002 r. o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych (Dz. U. nr 199, poz. 1671).

Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 19 grudnia 2002 r. w sprawie zakresu i sposobu stosowania przepisów o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych do transportu odpadów niebezpiecznych (Dz. U. nr 236, poz. 1986).

Umowa europejska dotycząca międzynarodowego transportu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR) (Dz. U. z 2002 r. nr 194, poz. 1629).

16. Inne informacje

Pełny tekst zdań R, o których mowa w rozdziałach 2 i 3 - Polska

R12- Produkt skrajnie łatwopalny.

R11- Produkt wysoce łatwopalny.

R10- Produkt łatwopalny.

R20- Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.

R20/21- Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.

R65- Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

R36- Działa drażniąco na oczy.

R38- Działa drażniąco na skórę.

Pełny tekst klasyfikacji, o której mowa w rozdziałach 2 i 3 - Polska

F+ - Substancja skrajnie łatwo palna

F - Substancja wysoce łatwo palna

Xn - Szkodliwy, jeśli wdychany.

Xi - Czynnik drażniący

[Komentarze dotyczące wersji](#)

➤ Wskazuje informacje, które zmieniły się od czasu poprzedniej wersji.

[Historia](#)

Data wydruku

20-06-2005.

Data wydania

28-12-2004.

Data poprzedniego wydania

28-06-2004.

Wersja

3.25

Valvoline i logo Valvoline są zastrzeżonymi znakami handlowymi Ashland Inc.

[Informacje dla czytelnika](#)

Zgodnie z naszym stanem wiedzy, tu zawarte informacje są dokładne. Jednak żaden z wymienionych tutaj dostawców ani jego oddziałów, nie ponosi odpowiedzialności za dokładność i kompletność przedstawionych informacji. Za ostateczne określenie przydatności każdego materiału jest odpowiedzialny wyłącznie użytkownik. Wszystkie materiały mogą spowodować nieznane niebezpieczeństwa i powinny być ostrożnie używane. Mimo, że pewne zagrożenia zostały tu opisane, nie możemy zagwarantować, że są to jedyne istniejące niebezpieczeństwa.

Data wydania

28-12-2004.

Wersja

3.25

Strona: 7/7